

E9 - Riho and Her Past

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] Shiragiku

Are you sure you're okay?

[00:02] Riho

I'm totally fine! Fully recovered!

[00:06] Riho

And I got lots of sleep, so don't worry.

[00:08] Shiragiku

Well, that's good, then.

[00:11] Shiragiku

Hayato-kun was really worried about you, too.

[00:14] Shiragiku

I've never seen him look so flustered before.

[00:19] Riho

He was that worried?

[00:20] Shiragiku

Yep.

[00:22] (Flashback) Hayato

110!

[00:24] (Flashback) Hayato

Go call 110!

[00:26] Shiragiku

He really freaked out.

[00:28] Riho

What the heck? What good would it do to call the police?

[00:32] Shiragiku

I know, right?

[00:33] Riho

I see... But, you know...

[00:36] Riho

It's not a bad feeling.

[00:40] Riho

Anyway, I guess I should probably thank Hayato-kun, huh?

[00:44] Riho

Seems like I had him pretty worried.

[00:47] Girl1

Wow, you're a student at Tokyo U?

[00:50] Girl1

That's awesome!

[00:51] Hayato

I'm on leave right now, though.

[00:53] Girl2

That's still amazing.

[00:54] Girl3

And you're pretty hot, too.

[00:56] Girl1

Hey, give us your contact info!

[00:58] Girl2

Let's hang out sometime!

[00:59] Girl3

Please?

[01:00] Hayato

Uh...

[01:02] Riho

Yes! I'm so sorry!

[01:04] Riho

I'll come take your order right away.

Please wait at your table.

[01:09] Hayato

Riho, are you feeling better now?

[01:12] Hayato

Don't work too—

[01:13] Riho

Don't think you can just chat me up!

[01:15] Riho

Naturally wavy-haired jerk!

[01:16] Hayato

Huh?!

[01:18] Ami

What's wrong, Hayacchi?

[01:21] Hayato

I showed concern for Riho's health,
and she insulted me.

[01:24] Ami

A woman's heart is
as fickle as the autumn sky.

[01:28] Hayato

It's still the peak of summer, though...

SIGN The Café Terrace and Its Goddesses

SIGN Episode 9: "Riho and Her Past"

SIGN Episode 9: "Riho and Her Past"

SIGN Episode 9: "Riho and Her Past"
SIGN Episode 9: "Riho and Her Past"
SIGN Episode 9: "Riho and Her Past"
SIGN Episode 9: "Riho and Her Past"
SIGN Episode 9: "Riho and Her Past"
SIGN Episode 9: "Riho and Her Past"
SIGN Episode 9: "Riho and Her Past"
SIGN Episode 9: "Riho and Her Past"
SIGN Episode 9: "Riho and Her Past"
SIGN Episode 9: "Riho and Her Past"
SIGN Episode 9: "Riho and Her Past"
SIGN Episode 9: "Riho and Her Past"
SIGN Episode 9: "Riho and Her Past"
SIGN Episode 9: "Riho and Her Past"
SIGN Episode 9: "Riho and Her Past"
SIGN Episode 9: "Riho and Her Past"
SIGN Episode 9: "Riho and Her Past"
SIGN Episode 9: "Riho and Her Past"
SIGN Episode 9: "Riho and Her Past"
SIGN Episode 9: "Riho and Her Past"

[03:02] Ouka

I'm so bored.

[03:04] Akane

Yeah...

[03:06] Ouka

Think they're busy over there?

[03:09] Akane

I dunno.

[03:11] Ouka

But you know, I'm lucky
you know how to make coffee.

[03:16] Akane

Huh? Why?

[03:17] Ouka

Well, one of us has to stay here at the café.

[03:22] Ouka

Now I don't have to work with that
nagging boss of ours,

[03:26] Ouka

even if it's just for the summer.

[03:30] Akane

Hey, Ouka...

[03:32] Akane

If you're bored,

want to practice making coffee?

[03:36] Ouka

Huh? Why?

[03:39] Riho

Wow, that's pretty cool!

[03:42] Customer1

Excuse me!

[03:43] Riho

Coming!

[03:44] Riho

See ya later.

[03:46] Riho

Thank you for waiting!

[03:47] Customer1

We'll get three watermelon parfaits, too.

[03:49] Riho

You got it.

[03:51] Customer1

The waitresses here sure are top-class, huh?

[03:53] Riho

Thanks! Come see us every day if you want!

[03:57] Riho

Hey, guys! You came to see us again?

[03:59] Hayato

Is that what they call natural talent?

[04:02] Hayato

That sociable, friendly vibe she gives off...

[04:05] Shiragiku

She's like that at college, too.

[04:07] Shiragiku

I don't think there's anyone
who doesn't like Riho-chan.

[04:11] Hayato

Huh...

[04:12] Hayato

Did she study that somewhere or something?

[04:15] Hayato

Interpersonal skills or whatever?

[04:17] Shiragiku

I have no idea.

[04:19] Shiragiku

Riho-chan doesn't usually
talk about herself that much.

[04:22] Hayato

Huh...

[04:25] Hayato

Speaking of college,

you're both in your third year, right?

[04:28] Shiragiku

Yeah.

[04:29] Hayato

Not that I'm one to talk,

[04:31] Hayato

but shouldn't you be
looking for permanent jobs?

[04:32] Shiragiku

Uh... I guess so...

[04:35] Shiragiku

I'm all right, though. I have a prospect.

[04:39] Hayato

Yeah? Does it involve cooking?

[04:42] Shiragiku

Yeah, sort of.

[04:44] Hayato

Then instead of just working part-time
at a piddly café like this,

[04:47] Hayato

shouldn't you be working a job where
you can learn more cooking skills?

[04:52] Shiragiku

That's not true at all! I mean...

[04:56] Hayato

You mean what?

[04:58] Shiragiku

Nothing.

[05:00] Ami

Captain!

[05:03] Ami

I'm permitted to unconditionally beat up
any dude-types who come here, correct?

[05:08] Hayato

I never authorized that action.

[05:10] Ami

But we're under attack by enemy units again!

[05:15] Hayato

Enemy units?

[05:16] Ami

Over there!

[05:17] Riho

Hey! Stop it!

[05:19] Fuwa's Grandson

C'mon, just sit down.

[05:20] BuddyA

Chat with us.

[05:22] Riho

I said, stop!

[05:22] Hayato

Those guys...

[05:25] Hayato

The ones who messed with us
at the Cherry Blossom Festival...

[05:28] Hayato

They're still pulling crap like this?

[05:31] Hayato

Private Tsuruga!

[05:32] Hayato

I'm giving you a mission
to rescue Tsukishima Riho!

[05:36] Hayato

Go ahead and scare the life out of them!

[05:38] Ami

Yes, sir!

[05:40] Ami

You boys sure are full of pep.

[05:43] Ami

But this is a café.

[05:45] Ami

How about I take your order first?

[05:48] Fuwa's Grandson

Wh-Who the hell is this?

[05:50] BuddyA

Wait... That ponytail...

[05:52] Ami

Rustle, rustle!

[05:54] Ami

We have a Shoryuken, a Tatsumaki Senpukyaku,
and our summer special, the Somersault Kick.

[06:01] Ami

What'll it be?

[06:02] BuddyB

She changed her mask...

[06:03] BuddyA

Wait, isn't this...

[06:06] Ami

Act now, and you can punch
one of our wait staff, on the house!

[06:11] (Flashback) Ami

Immediate initiation of
legitimate self-defense!

[06:15] Three

It *is* you!

[06:17] Ami

Rustle, rustle, rustle!

[06:19] Ami

Well...

[06:20] Ami

Hurry up and place your order!

[06:23] Ami

We're busy here!

[06:27] Hayato

That wasn't really
what I meant by scaring them...

[06:32] Ouka

Whoa! Akane-chan!

[06:35] Ouka

It's kinda overflowing!

[06:37] Akane

You poured too much in at once.

[06:39] Ouka

Yeah, but...

[06:41] Akane

I won't need you here.

[06:43] Akane

Go help at the beach hut.

[06:45] Ouka

Hey! Don't give up on me!

[06:48] Ami

Thank you for stopping by!

[06:52] BuddyA

Thanks for the grub!

[06:54] Ami

Come back when Mad Dog Ouka-san is here!

SIGN Mad Dog

[06:57] Fuwa's Grandson

Like hell we will!

[06:59] Riho

Th-Thanks. I'm not sure what just
happened, but you saved me there.

[07:03] Ami

Not at all!

[07:04] Ami

Hayacchi told me to come and save you!

[07:07] Riho

He did?

[07:09] Ami

Come to think of it,
Hayacchi seemed kinda down earlier.

[07:13] Ami

He said he showed concern for you,
and then you insulted him.

[07:17] Riho

Was he that upset?

[07:19] Ami

Yeah. He was making a face like this.

[07:22] Riho

That dork. I was just kidding around.

[07:26] Riho

It's not a bad feeling, though.

[07:29] Riho

Oh, all right. I guess I'll go apologize.

[07:35] Girl4

See? Isn't he hot?

[07:37] Girl5

He is!

[07:38] Girl6

Hot *and* a Tokyo U student!

[07:40] Girl7

Talk about high-spec!

[07:41] Girl4

And that bit of curl to his hair is so cute!

[07:44] Hayato

Uh...

[07:47] Hayato

Riho?

[07:49] Riho

It's just naturally wavy!

SIGN Mad Dog Ouka-chan!

[07:52] Four

Mad Dog Ouka-chan!

[07:57] Three

Th-Th-The Mad Dog!

[07:59] Ouka

Wh-What's your problem?

[08:01] Shiragiku

What's wrong with Hayato-kun?

[08:04] Akane

He said no breaks other than
the Obon Festival, right?

[08:08] Ouka

Despite how he sounded,
I think he's just looking out for us.

[08:13] Ami

Yeah! We've been really busy for a long time.

[08:16] Ami

Plus, he was worried because

Riho-san keeps working too hard.

[08:20] Riho

Wait, really?

[08:23] Riho

In that case...

[08:24] Riho

We'd better have a damn good time!

[08:28] Five

The beach!

[08:31] Ami

Sweet! There's nobody around!

[08:34] Shiragiku

You're right!

[08:35] Riho

Yeah, 'cause it rained all morning.

[08:38] Ouka

It's like our own private beach!

[08:45] Akane

Hey, Shiragiku.

[08:48] Akane

Do you know where Hayato is?

[08:50] Shiragiku

Hayato-kun's where he always is.

[08:58] Akane

Catch anything?

[09:01] Hayato

Not really.

[09:01] Hayato

I'm not trying to catch anything, anyway.

[09:05] Akane

Only people who catch
something get to say that.

[09:08] Hayato

Shut up.

[09:10] Riho

It's been years since I played
around at the beach.

[09:13] Shiragiku

I know. I think it's been
since grade school for me.

[09:17] Ouka

Wow, that long?

[09:19] Ami

Da-dun... Da-dun...

[09:20] Ouka

Now that you mention it, whenever we
went to a pool or beach in grade school,

[09:24] Ouka

there was always some boy
who peed in the water.

[09:26] Ouka

Farting's one thing, but...

[09:31] Riho

Did... you just fart?

[09:33] Shiragiku

Um... Are you okay?

[09:35] Ouka

N-No way! I did not!

[09:37] Ouka

That wasn't me! I didn't fart!

[09:42] Akane

I was thinking about a new song. A summery one.

[09:46] Hayato

Yeah? As a fan,
I'm looking forward to hearing it.

[09:50] Hayato

Make it as exciting as your usual stuff.

[09:52] Akane

Nope, this one's a ballad.

[09:57] Akane

My first... love song.

[10:00] Ouka

Hey! I bet it was Ami-chan playing a prank!

[10:04] Ouka

I know you're there! Get out here, Ami-chan!

[10:10] Akane

So...

[10:11] Akane

Want to hear the lyrics?

[10:18] Hayato

What the heck is this?! It's crazy strong!

[10:21] Akane

Hey! The lyrics!

[10:22] Hayato

Later! I've got a big one on—

[10:28] Ami

Ta-da! It was m—

[10:39] Ouka

That was so much fun!

[10:41] Shiragiku

Ami-chan, you seem kinda down.

[10:43] Ami

Hayacchi chewed me out bigtime.

[10:46] Hayato

Damn right I did.

[10:47] Hayato

Anyway, Ouka, I heard you farted in the water?

[10:50] Ouka

I did not!

[10:52] Hayato

Ami told me you did.

[10:54] Ouka

Ami-chan!

[10:55] Shiragiku

She bolted!

[10:58] Riho

Come on in!

[11:00] Riho

If you need a break,
try out Seaside Café Familia!

[11:03] Guy1

Hey, isn't this the place?

[11:06] Guy1

The one with the cute girls
that's all the rage on the internet?

[11:09] Riho

Yep! This is the place!

[11:11] Hayato

Order up.

[11:13] Ouka

Got another order. Three watermelon parfaits.

[11:16] Hayato

Got it.

[11:17] Ouka

What a crowd, huh?

[11:19] Hayato

Yeah. Must be thanks to
our chief of promotions, Riho.

[11:22] Ouka

Must be.

[11:23] Ouka

She really is a customer service genius.

[11:26] Ouka

I'm so glad we have her.

[11:28] Riho

Have a seat right over here.

[11:30] Riho

Oh, our summer-only
watermelon parfait is really good!

[11:34] Kid

Hey, lady!

[11:35] Riho

Coming!

[11:36] Hayato

I told her to take a break.

[11:40] Ami

Sure is slow here.

[11:43] Akane

Hayato will yell at you again
for serving customers in that thing.

[11:48] Ami

No problem! I'll take it off if any come in!

[11:54] Akane

Hey, Ami...

[11:56] Akane

If you're that bored,
want to practice making coffee?

[11:59] Ami

Yeah! Let's do it!

[12:01] Riho

A break?

[12:03] Riho

I don't need one yet.

[12:05] Hayato

I'm having everyone do equal work.

[12:08] Hayato

Besides,

[12:09] Hayato

you didn't even eat breakfast because
you said you had prep work to do.

[12:12] Riho

Yeah, but we're getting
a ton of customers right now.

[12:15] Hayato

No! Take a break!

[12:16] Hayato

If you won't do as your
boss says, you'll be fired.

[12:24] Riho

Yep! The staff meals you make
are always the best, Kiku-chan!

[12:27] Shiragiku

You can eat a little slower.

[12:29] Riho

Fine!

[12:31] Shiragiku

And I think you could probably
slow down your work pace, too.

[12:34] Shiragiku

I know what Hayato-kun said to you,

[12:38] Shiragiku

but I think he's just really worried.

[12:41] Woman

Excuse me.

[12:42] Hayato

Coming.

[12:45] Riho

I know that.

[12:47] Riho

It's just that I'm really happy.

[12:50] Shiragiku

Huh?

[12:52] Riho

It feels good being needed
so much by someone.

[12:57] Ami

How's this?

[12:58] Ami

Well, Akane-san?

[13:00] Akane

Oh... Yeah. Not bad, actually.

[13:02] Ami

Well, it's just pouring water in, right?

[13:04] Ami

Anyone can do that!

[13:07] Akane

You'd think so.

[13:08] Akane

Okay, I'll teach you in
a little more detail now.

[13:12] Ami

Yes, Coffee Master!

[13:14] Akane

Don't call me that.

[13:17] Hayato

Got a summer cold? Figures.

[13:19] Ouka

Snap!

[13:20] Ouka

What's that mean?! You saying I'm stupid?!

[13:22] Nomura

Um, excuse me.

[13:24] Nomura

I'm with TTS TV,

[13:26] Nomura

and I'd like to interview you
for a news feature on beach huts.

[13:30] Hayato

Huh?

[13:31] Nomura

We heard one of your waitresses here
was getting rave reviews.

[13:35] Ouka

Wow! They must be talking about Riho-san!

[13:38] Hayato

Sure, that's fine. Riho is—

[13:41] Riho

My break's over now!

[13:44] Riho

Wait, what's all the fuss in here?

[13:46] Nomura

Wait...

[13:48] Nomura

Riho-chan? As in Tsukishima Riho?

[13:51] Riho

Huh? Uh, yes...

[13:53] Nomura

I knew it!

[13:54] Nomura

I used to work on a variety show
with you! Remember me?

[13:57] Nomura

I guess not, huh?

I was still just an AD then.

[14:00] Riho

Uh... Hi.

[14:03] Riho

It's good to see you again, Nomura-san.

[14:05] Nomura

Oh, you *do* remember me!

[14:08] Cameraman

You know each other?

[14:09] Nomura

Idiot! How can you not know her?

[14:11] Nomura

This is the genius child star who got her
big break fifteen years ago,

[14:14] Nomura

Tsukishima Riho!

[14:16] Riho

Um, I'm sorry, but I'd rather
not talk about my past.

[14:20] Nomura

Oh, sorry.

[14:22] Ouka

A child star? Riho-san?

[14:25] Guy3

They just said that's Tsukishima Riho!

[14:27] Guy4

Huh? Who?

[14:28] Girl8

Come to think of it,
she used to be on TV all the time!

[14:32] Customers

But then she just sorta disappeared.

[14:34] Customers

She had black hair and a nice, clean look.

[14:36] Customers

She's sure lost her innocence.

[14:38] Customers

She was such a star, and now that
she's grown, she's working part-time?

[14:41] Customers

What a fall from grace.

[14:48] Shiragiku

Um... Riho-chan...

[14:54] Ouka

Riho-san!

[14:56] Nomura

Aw, damn. I shouldn't have done that.

[14:59] Hayato

Shiragiku,

[15:00] Hayato

go check on her.

[15:02] Shiragiku

S-Sure!

[15:03] Hayato

Ouka, go get Ami.

[15:05] Hayato

Two of you won't be enough
to handle all this.

[15:07] Ouka

Uh... Sure.

[15:13] Ami

Hey...

[15:14] Ami

Why isn't Riho-san here?

[15:16] Ami

Why?!

[15:17] Ouka

She said she's not feeling well.

[15:20] Ami

But we promised we'd all eat meals together!

[15:23] Hayato

Shut up and eat.

[15:25] Hayato

You can have my Hamburg steak.

[15:27] Ami

Really?!

[15:28] Ami

Yay! Hamburg!

[15:32] (Flashback) Riho's Dad

I'm sorry, Riho.

[15:34] (Flashback) Riho's Dad

I can't be with you anymore.

[15:38] (Flashback) Riho

But why?! I've been working
so hard for you and Mom!

[15:43] Riho

Then I'll work even harder!

[15:46] Riho

Please don't go away!

[15:56] Riho

Help, Ululman!

[15:58] Riho

The monster's gonna eat everyone!

[16:01] Riho

Please save us, Ululman!

[16:05] Ouka

Was she that big a deal as a child actress?

[16:09] (Flashback) Nomura

Yeah, she was huge.

[16:11] (Flashback) Nomura

You could probably find videos
if you searched for them.

[16:14] (Flashback) Nomura

But her mother... well,
she was very passionate.

[16:18] (Flashback) Nomura

Some said she was overworking her daughter.

[16:23] (Flashback) Nomura

Her husband wasn't too happy about that,

[16:26] (Flashback) Nomura

so he asked the TV station
not to push her too hard.

[16:31] Ouka

Riho-san...

[16:34] Riho

Aw, man.

[16:36] (Flashback) Riho

I guess everyone knows now.

[16:38] (Flashback) Riho

I was hoping no one stopping by a run-down old café by the beach would recognize me...

[16:44] (Flashback) Riho

But I guess I brought it upon myself in the end.

[16:49] (Flashback) Riho

Pretty stupid, huh?

[16:52] Shiragiku

Riho-chan...

[16:53] Riho

Thank you, Ululman!

[16:58] Nomura

Then, around when she started showing up on TV less often...

[17:04] Nomura

I started hearing rumors that Riho-chan's parents had divorced.

[17:13] (Flashback) Riho's Dad

Riho, please don't work too hard.

[17:16] (Flashback) Riho's Dad

I'm worried about your health.

[17:19] (Flashback) Riho

Don't worry! I'm okay!

[17:21] (Flashback) Riho

And I'll work even harder! Watch me, Dad!

[17:26] Riho

I mean, my mom gave me so much praise when I worked hard.

[17:32] Riho

Besides, it didn't make sense.

[17:34] Riho

If he was that worried about me,

[17:36] Riho

then why...

[17:38] Hayato

So this is where you were.

[17:42] Hayato

I've been looking for you.

[17:45] Riho

Hayato-kun... Why?

[17:48] Hayato

Shiragiku said your dinner's in the fridge,

[17:51] Hayato

so eat it if you're hungry.

[17:54] Riho

You came out here just to tell me that?

[17:57] Hayato

Yeah, and also...

[17:59] Hayato

It seems like I had the wrong idea.

[18:01] Riho

Huh?

[18:03] Hayato

I thought your sociable nature
was a talent you were born with,

[18:07] Hayato

but it's not.

[18:09] Hayato

When I thought about it, I realized

[18:11] Hayato

it's a trade skill you obtained
through hard work just to get by in life.

[18:21] Riho

That was what I had in mind, at least.

[18:24] Riho

The world and the TV industry are both harsh.

[18:27] Riho

Once I grew up, they all
latched onto a new child star

[18:30] Riho

and wouldn't even look at me anymore.

[18:33] Riho

In the end, child stars are disposable.

[18:36] Riho

Some other kid who looked like me would
just be forced to do the same stuff I did.

[18:41] Riho

No amount of polite behavior or sucking up
to important people did any good.

[18:46] Riho

None of it meant a thing.

[18:49] Riho

All it did was tear my family apart.

[18:52] Riho

What a laugh.

[18:55] Hayato

Regardless of your family situation,

[18:57] Hayato

your sociable nature is indispensable
to this café, both now and in the future.

[19:03] Riho

Huh?

[19:04] Hayato

The reason business has been
so much better than I expected,

[19:07] Hayato

and the reason we were able
to open the beach hut,

[19:10] Hayato

was because we had you.

[19:12] Hayato

So, ultimately, the work you put in when
you were a child star did have meaning.

[19:18] Hayato

And right now, above all,
I'm really grateful to you.

[19:22] Hayato

Thanks for looking after Grandma's café.

[19:32] Riho

I...

[19:33] Hayato

But you said we were your family, didn't you?

[19:37] Hayato

If we are, then no matter how
the rest of them feel about it,

[19:41] Hayato

I, at the very least, don't want to put more
stress on one family member than the others.

[19:48] Hayato

And yet...

[19:51] Hayato

What's your deal?

[19:53] Hayato

I keep telling you not to overdo it,
because I'm worried about you!

[19:59] Riho

B-But...

[20:00] Hayato

No buts!

[20:02] Hayato

I'm sick of saying it over and over!
This is the last time!

[20:09] Riho

But...

[20:10] Riho's Dad

Riho, please don't work too hard.

[20:13] Riho's Dad

I'm worried about your health.

[20:18] Riho

Then don't go away!

[20:22] Hayato

What? I'm not going anywhere!

Stop crying, you idiot!

[20:25] Riho

I'm so glad!

[20:28] Hayato

Hey!

[20:29] Hayato

What are you doing?!

[20:31] Riho

I'll stay here with you, Hayato-kun!

[20:34] Riho

I'll always be here!

[20:38] Hayato

Okay, okay! Just get off me!

[20:40] Riho

Pat my head, then!

[20:42] Hayato

Don't be a baby!

[20:47] Riho

What? You knew?

[20:49] Shiragiku

Yeah. I saw you on TV all the time.

[20:52] Akane

I thought that must be who you were
when I heard your name, too.

[20:56] Akane

But whoever you are, you're still Riho.

[20:58] Shiragiku

What you were in the past doesn't matter.

[21:02] Shiragiku

Now, you're just part of the family.

[21:04] Ami

Yep!

[21:04] Ouka

That's right!

[21:07] Riho

You guys...

[21:09] Ouka

I saw the videos! You were such a cutie!

[21:12] Riho

Hey!

[21:13] Ouka

You grew up so big!
Your big sister is so happy!

[21:16] Ami

Did you actually meet Ululman?!
Was he really that strong?!

[21:19] Riho

Come on! You're burning my head!

[21:22] Riho

Just cut it out already!
I'm the big sister here!

[21:25] Riho

And Ululman is just a costume!

[21:29] Ouka

Oh, good! You're back to the usual Riho-san!

[21:32] Ami

Just a costume?

[21:34] Riho

Enough being dumb! It's time to get to work!

[21:38] Hayato

Hey.

[21:40] Riho

Listen...

[21:41] Riho

That crying yesterday...
It was all just an act.

[21:44] Riho

Don't take it seriously, okay?

[21:47] Hayato

Oh, really?

[21:49] Hayato

Well, that's a genius child star for you.

[21:51] Riho

That's "*super* genius child star"!

[21:52] Hayato

Wah! Don't go away!

[21:55] Riho

Hey!

SIGN Episode 10: "Ouka and Kikka"

SIGN Episode 10: "Ouka and Kikka"

[23:27] Ami

So you had the clean,
black-haired look back then, huh?

[23:30] Ouka

But that would overlap with Shiragiku-san—

[23:33] Shiragiku

Hayato-kun! Let's lock ourselves

in a hot, sweaty grapple!

[23:36] Hayato

Stop it!

[23:38] Riho

Oh, yeah, I guess *that*
doesn't overlap with anyone.

Revision #1

Created 2024-05-23 21:53:40 UTC by whimsee

Updated 2024-05-23 21:53:40 UTC by whimsee